

## Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

Πρόλογος του Πρύτανη του ΕΜΠ .....	xi
ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	1
ΑΝΔΡΕΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΒΙΤΣ ΜΠΙΕΛΕΤΣΚΙ	
Η ζωή, η προσωπικότητα και το έργο του .....	5
Ο Μπιελέτσκι και ο ελληνισμός της Κριμαίας .....	17

### 1ο ΜΕΡΟΣ

#### Τα ελληνικά τοπωνύμια της Κριμαίας

ΠΡΟΛΟΓΟΣ .....	47
ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	53
Μεταγραφή από το κυριλλικό στο λατινικό αλφάβητο .....	53
Μερικοί τουρκοταταρικοί ονοματολογικοί όροι στα τοπωνύμια της Κριμαίας .....	54
Σύμβολα – Συντομογραφίες .....	55
Γεωγραφική επισκόπηση της Ταυρικής Χερσονήσου .....	57
Ιστορική διαδρομή .....	60
ΑΡΧΑΙΑ ΤΟΠΩΝΥΜΙΑ ΤΗΣ ΤΑΥΡΙΚΗΣ .....	63
Τα αρχαία τοπωνύμια, η ετυμολογία και η ερμηνεία τους .....	63
Σχετικά με την κατάληξη -ίτης .....	75
Λατινική μεταγραφή ελληνικών τοπωνυμίων .....	77
Τουρανική-ταταρική μεταγραφή ελληνικών τοπωνυμίων .....	77
ΝΕΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΟΠΩΝΥΜΙΑ .....	81
Τοπωνύμια με την κατάληξη -eiz (-εις<-ees) .....	81
Νεοελληνικά τοπωνύμια με συνθετικό «κάστρο», «παλαιόκαστρο» .....	85
Νεοελληνικά τοπωνύμια με το συνθετικό -ίτικα, -ικα .....	86
Νεοελληνικά τοπωνύμια με το συνθετικό «άγιος» .....	88
Νεοελληνικά τοπωνύμια που αντικαταστάθηκαν από ταταρικά .....	95
Ιδιοτυπίες στη σύνθεση νεοελληνικών τοπωνυμίων .....	96

ΤΟΠΩΝΥΜΙΑ ΑΓΝΩΣΤΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ .....	97
Στα ίχνη των αρχαίων φυλών .....	98
Επιγραφικά μνημεία και τοπωνύμια .....	101
Τοπωνύμια από χριστιανικά ονόματα .....	101
Τα τοπωνύμια σε σχέση με το χώρο και τις φυλετικές ανακατατάξεις .....	103
Παλαιότερες (ιστορικές) ερμηνείες από φιλόλογους .....	106
ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΤΟΠΩΝΥΜΙΩΝ ΤΗΣ ΤΑΥΡΙΚΗΣ .....	111
Γενικά .....	111
Φυσιογενή και ανθρωπογενή τοπωνύμια .....	113
Υδρωνύμια .....	115
Μέγας, μικρός .....	116
Ορωνύμια .....	117
Τοπωνύμια χρωματισμού των αντικειμένων .....	118
Τοπωνύμια που μεταβάλλονται σε επάλληλες γλώσσες .....	119
Τοπωνύμια ιερών τόπων .....	121
Ειδικά αποτελέσματα των ετυμολογικών ερευνών .....	128
Ορωνύμια .....	131
Σύνθετα (σε συνδυασμό) αγωνύμια, ορωνύμια, υδρωνύμια και οικωνύμια .....	135
Σύνθετα οικωνύμια – Μεγάλο, Μικρό, Άνω, Μέσο-, Κάτω, κ.ά. ....	136
Η απορρόφηση των ελληνικών από τα ταταρικά .....	137
Πέτρες, βράχοι και οι ονομασίες τους .....	139
Λόγιες ονομασίες .....	139
Οι Πόλεις των Σηλαιών ή Σηλαιοπόλεις της Κριμαίας – Ιστορικά στοιχεία .....	141
Τα τοπωνύμια των σηλαιοπόλεων .....	143
Τοπωνύμια και αλληλεπίδραση των γλωσσών .....	150
Τι μπορεί να σημαίνει «Συμφερόπολις» .....	153
Η Χερσόνησος και ο Βόσπορος .....	156
Περί του ονόματος Άξεινος (Πόντος) .....	157
Εθωνύμια με το ΑΜ «Γσερκέζ» .....	157
Αι Σιδηροπούλαι στην Κριμαία και άλλες ομάδες τοπωνυμίων .....	158
Η μετακίνηση των τοπωνυμίων .....	161
Αιτιολογία των ονομάτων .....	162
Τοπωνυμικά στρώματα της Κριμαίας .....	163
Το γλωσσολογικό παράρτημα στα ελληνικά τοπωνύμια της Κριμαίας .....	164
Επιλεγόμενα: αποτελέσματα των ερευνών του τοπωνυμικού της Κριμαίας .....	166

2ο ΜΕΡΟΣ

Γενική επισκόπηση των γλωσσικών ιδιωμάτων  
των Ελλήνων της Ουκρανίας

ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	171
Για την ονομασία των Ελλήνων της ανατολικής Ουκρανίας .....	172
Η ιστορία της γραφής των γλωσσικών ιδιωμάτων των Ρουμαίων .....	172
Το σημερινό αλφάβητο των Ρουμαίων .....	173
Η ταξινόμηση των γλωσσικών ιδιωμάτων .....	175
Η φωνητική των γλωσσικών ιδιωμάτων των Ρουμαίων .....	176
ΤΟ ΤΥΠΙΚΟ (ΜΟΡΦΟΛΟΓΙΑ) .....	179
Τα άρθρα .....	179
Τα ουσιαστικά .....	179
Τα επίθετα .....	180
Τα επιρρήματα .....	180
Οι αντωνυμίες .....	180
Τα αριθμητικά .....	180
Τα ρήματα (φωνές, εγκλίσεις, χρόνοι) .....	181
Η μέση (μεσοπαθητική ή αυτοπαθής) και παθητική φωνή των ρημάτων .....	183
Το ρήμα της ύπαρξης και της διαμονής (και το βοηθητικό ρήμα) .....	184
Τα αποφατικά μόρια .....	185
Οι μετοχές .....	186
Μερικές ιδιομορφίες της σημασίας των ρημάτων .....	186
Το σύστημα των ρημάτων στα γλωσσικά ιδιώματα των χωριών Τσερντακλύ και Χαράχλα .....	186
Προστακτική των ρημάτων της αυτοπαθούς, μέσης και παθητικής φωνής .....	190
Εγκλιτικά μόρια .....	191
ΤΟ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ ΤΩΝ ΡΟΥΜΑΙΚΩΝ ΙΔΙΩΜΑΤΩΝ	
Γενικά .....	193
Ουσιαστικά ταταρικής καταγωγής .....	193
Τα ρήματα ταταρικής καταγωγής .....	196
Ετυμολογικώς αδιευκρίνιστα στοιχεία .....	197
Η πολυγλωσσία των Ρουμαίων .....	198